

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 1. Juli 2005 über die neue Regel 44a EPÜ (Einführung des erweiterten europäischen Recherchenberichts), die Änderung der Artikel 2 und 10 Gebührenordnung sowie die Herabsetzung der Recherchegebühr für ergänzende europäische Recherchenberichte nach Artikel 157 (3) b) EPÜ

Mit Beschluss vom 9. Dezember 2004¹ hat der Verwaltungsrat der Europäischen Patentorganisation die Ausführungsordnung zum EPÜ sowie die Gebührenordnung geändert. Einen Beschluss nach Artikel 157 (3) b) EPÜ über die Herabsetzung der Recherchegebühr für den ergänzenden europäischen Recherchenbericht hat der Verwaltungsrat am 10. Juni 2005 gefasst.²

Diese Mitteilung enthält nähere Angaben zu den Änderungen und den anzuwendenden Übergangsbestimmungen.

I. Der erweiterte europäische Recherchenbericht (EESR)

1. Die neue Regel 44a (1) EPÜ sieht vor, dass zusammen mit dem europäischen Recherchenbericht eine Stellungnahme

Notice from the European Patent Office dated 1 July 2005 concerning new Rule 44a EPC (introduction of the extended European search report), amendments to Articles 2 and 10 RFEes and reduction of the search fee for supplementary European search reports under Article 157(3)(b) EPC

By decision of 9 December 2004¹, the Administrative Council of the European Patent Organisation amended the Implementing Regulations to the European Patent Convention (EPC) and the Rules relating to Fees (RFEes). On 10 June 2005, the Administrative Council adopted a decision under Article 157(3)(b) EPC on reduction of the search fee for the supplementary European search report.²

The present notice gives more information about these amendments and the transitional provisions applicable.

I. Extended European search report (EESR)

1. Under new Rule 44a(1) EPC, "the European search report [is] accompanied by an opinion on whether the

Communication de l'Office européen des brevets en date du 1^{er} juillet 2005 relative à la nouvelle règle 44bis CBE (instauration du rapport de recherche européenne élargi), à la modification des articles 2 et 10 du règlement relatif aux taxes et à la réduction de la taxe de recherche due pour les rapports complémentaires de recherche européenne au titre de l'article 157(3)b) CBE

Par décision en date du 9 décembre 2004¹, le Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets a modifié le règlement d'exécution de la CBE ainsi que le règlement relatif aux taxes. Le 10 juin 2005, le Conseil a également pris une décision au titre de l'article 157 (3)b) CBE, portant réduction de la taxe de recherche due pour le rapport complémentaire de recherche européenne.²

La présente communication apporte des précisions sur ces modifications et sur les dispositions transitoires.

I. Le rapport de recherche européenne élargi (EESR)

1. La nouvelle règle 44bis(1) CBE prévoit que le rapport de recherche européenne soit accompagné d'un avis sur la ques-

¹ ABl. EPA 1/2005, 5.

² ABl. EPA 7/2005, 422.

¹ OJ EPO 1/2005, 5.

² OJ EPO 7/2005, 422.

¹ JO OEB 1/2005, 5.

² JO OEB 7/2005, 422.

dazu ergeht, ob die Anmeldung und die Erfindung, die sie zum Gegenstand hat, die Erfordernisse des Europäischen Patentübereinkommens zu erfüllen scheinen.

Der erweiterte europäische Recherchenbericht (Extended European Search Report, EESR) besteht aus dem Recherchenbericht bzw. dem ergänzenden europäischen Recherchenbericht und der Stellungnahme gemäß Regel 44a (1) EPÜ (im Folgenden kurz "Stellungnahme").

Die neue Regel 44a EPÜ gilt für europäische Patentanmeldungen, die ab dem 1. Juli 2005 eingereicht werden, sowie für internationale Anmeldungen mit einem Anmeldedatum ab dem 1. Juli 2005, die in die europäische Phase eintreten.

Im Gegensatz zum Pilotprojekt³ ist der EESR nun obligatorisch, d.h. ein Verzicht durch den Anmelder ist nicht mehr vorgesehen. Darüber hinaus gilt das neue Verfahren auch für den ergänzenden europäischen Recherchenbericht gemäß Artikel 157 (2) a) EPÜ.

2. Erfüllen die Anmeldung und die Erfindung, die sie zum Gegenstand hat, nicht alle Erfordernisse des EPÜ, so werden die Einwände gegen die Erteilung eines Patents in der Stellungnahme dargelegt.

Eine positive Stellungnahme, die später als Grundlage für die Patenterteilung dienen kann, ergeht, wenn die Anmeldung und die Erfindung, die sie zum Gegenstand hat, die Erfordernisse des EPÜ zu erfüllen scheinen.

Dem Anmelder wird weder eine Frist zur Erwidern der Stellungnahme gesetzt, noch ist die Frist zur Stellung des Prüfungsantrags davon berührt. Das Prüfungsverfahren beginnt daher mit der wirksamen Stellung des Prüfungsantrags, d. h. mit der Entrichtung der Prüfungsgebühr gemäß Artikel 94 (2) EPÜ, oder mit der Beantwortung der Mitteilung nach Artikel 96 (1) EPÜ. Der EESR kann dem Anmelder daher als Grundlage für eine fundierte Entscheidung darüber dienen, ob er die Anmeldung weiterverfolgen will oder nicht.

application and the invention to which it relates seem to meet the requirements of the European Patent Convention".

The extended European search report (EESR) comprises the search report, or supplementary European search report, and the opinion under Rule 44a(1) EPC (hereinafter "opinion").

New Rule 44a EPC applies to European patent applications filed on or after 1 July 2005 and to international applications with a filing date of or after 1 July 2005 which subsequently enter the European phase.

Now, unlike during the pilot project³, the EESR is obligatory: applicants can no longer opt out. And the new procedure also applies to the supplementary European search report under Article 157(2)(a) EPC.

2. If the application and the invention to which it relates do not meet all the requirements of the EPC, the objections to grant of a patent will be set out in the opinion.

If they do seem to meet the said requirements, a positive opinion is issued which may later serve as the basis for grant of a patent.

No time limit is set for the applicant to respond to the opinion nor is the time limit to file a request for examination affected. So the examination procedure begins when examination is validly requested – ie on payment of the examination fee under Article 94(2) EPC – or a reply is received to the communication under Article 96(1) EPC. The applicant may therefore use the EESR as the basis for an informed decision about pursuing the application further.

tion de savoir si la demande et l'invention qui en fait l'objet semblent satisfaire aux exigences de la Convention sur le brevet européen.

Le rapport de recherche européenne élargi (Extended European Search Report, EESR) est constitué du rapport de recherche ou du rapport complémentaire de recherche européenne ainsi que de l'avis visé à la règle 44bis(1) CBE (ci-après "l'avis").

La nouvelle règle 44bis CBE s'applique aux demandes de brevet européen déposées à partir du 1^{er} juillet 2005, ainsi qu'aux demandes internationales auxquelles a été accordée une date de dépôt à compter du 1^{er} juillet 2005 et qui par la suite entrent dans la phase européenne.

Contrairement à ce qui était le cas dans le projet pilote³, l'EESR est désormais obligatoire: il n'est plus prévu que le demandeur puisse y renoncer. En outre, la nouvelle procédure vaut aussi pour le rapport complémentaire de recherche européenne visé à l'article 157(2) a) CBE.

2. Si la demande et l'invention qui en fait l'objet ne satisfont pas à toutes les exigences de la CBE, les objections à la délivrance d'un brevet sont exposées dans l'avis.

Un avis favorable pouvant servir plus tard de base à la délivrance d'un brevet est formulé lorsque la demande et l'invention qui en fait l'objet semblent satisfaire aux exigences de la CBE.

Aucun délai n'est imparti au demandeur pour répondre à l'avis et le délai prévu pour présenter la requête en examen n'en est nullement affecté. La procédure d'examen commence donc avec la présentation d'une requête en examen valable, c'est-à-dire avec le paiement de la taxe d'examen conformément à l'article 94(2) CBE, ou avec la réponse à la notification prévue à l'article 96(1) CBE. Le demandeur peut donc s'appuyer sur l'EESR pour décider, en connaissance de cause, s'il veut ou non poursuivre sa demande.

³ ABI. EPA 5/2003, 206.

³ OJ EPO 5/2003, 206.

³ JO OEB 5/2003, 206.

Im Falle einer positiven Stellungnahme erhält der Anmelder im Prüfungsverfahren die Mitteilung nach Regel 51 (4) EPÜ, sofern im Rahmen einer abschließenden Recherche kein neuer Stand der Technik nach Artikel 54 (3) EPÜ ermittelt wird und die Prüfungsabteilung der Stellungnahme zustimmt.

Enthält die Stellungnahme Einwände gegen die Erteilung eines Patents, so erlässt die Prüfungsabteilung eine Mitteilung gemäß Artikel 96 (2) und Regel 51 (2) EPÜ, in der eine Frist gesetzt und auf den Inhalt der Stellungnahme verwiesen wird. Damit beginnt das normale Prüfungsverfahren.

Der Anmelder kann das Verfahren beschleunigen, indem er den in der Stellungnahme erhobenen Einwänden durch Einreichung von Änderungen nach Regel 86 (2) EPÜ oder Argumenten begegnet. In diesem Fall kann die Mitteilung nach Artikel 96 (2) und Regel 51 (2) EPÜ nicht ohne weiteres auf den Inhalt der Stellungnahme verweisen. Die Änderungen und Argumente des Anmelders werden bei der Erstellung des Prüfungsbescheids berücksichtigt.

3. Da die Stellungnahme nicht Bestandteil des europäischen Recherchenberichts ist, wird sie nicht zusammen mit dem Recherchenbericht gemäß Artikel 93 (2) EPÜ veröffentlicht. Mit der Übermittlung an den Anmelder wird der EESR jedoch Bestandteil der Akte und ist nach der Veröffentlichung der Anmeldung über die Akteneinsicht zugänglich (Artikel 128 (4) EPÜ).

II. Verfahren ohne EESR

1. Hat der Anmelder die Prüfungsgebühr entrichtet, bevor ihm der Recherchenbericht zugegangen ist, und auf die Mitteilung nach Artikel 96 (1) EPÜ verzichtet, so liegt bereits ein wirksamer Prüfungsantrag vor. In diesen Fällen kann daher nach Übermittlung des Recherchenberichts sofort das Prüfungsverfahren beginnen. Das Amt erlässt in diesen Fällen einen Prüfungsbescheid gemäß Artikel 96 (2) und Regel 51 (2) EPÜ oder eine Mitteilung nach Regel 51 (4) EPÜ. In diesen Sonderfällen ergeht daher keine Stellungnahme nach Regel 44a EPÜ, sondern eine Mitteilung nach Regel 51 Absatz 2 oder 4 EPÜ.

Bestehen Einwände gegen die Erteilung eines Patents, wird der Prüfungsbescheid gemäß Artikel 96 (2) und

In the case of a positive opinion, in examination proceedings the applicant then receives the communication under Rule 51(4) EPC, provided a final topping-up search does not reveal new prior art under Article 54(3) EPC and the examining division concurs with the opinion.

If the opinion contains objections to grant of a patent, the examining division issues a communication under Article 96(2) and Rule 51(2) EPC, setting a time limit and referring to the content of the opinion. Then the normal examination procedure starts.

The applicant can shorten the procedure by filing arguments or amendments under Rule 86(2) EPC to meet the objections raised in the opinion. Then the communication under Article 96(2) and Rule 51(2) EPC cannot merely refer to the content of the opinion. The communication issued must take account of the amendments and arguments submitted.

3. The opinion is not part of the European search report, and therefore is not published with it under Article 93(2) EPC. However, once the EESR is issued to the applicant, it is part of the file and open to file inspection once the application has been published (Article 128(4) EPC).

II. Proceedings without EESR

1. If the applicant has paid the examination fee before receiving the search report and waives the communication under Article 96(1) EPC, then a valid request for examination has already been made. In such cases, examination proceedings can begin as soon as the search report has been issued. The Office then issues either an examination communication under Article 96(2) and Rule 51(2) EPC or a communication under Rule 51(4) EPC. So in these special cases, no opinion under Rule 44a EPC but rather a communication under Rule 51(2) or (4) EPC is sent to the applicant.

If there are objections to grant of a patent, the examination communication under Article 96(2) and Rule 51(2) EPC is

En cas d'avis favorable, le demandeur reçoit au cours de la procédure d'examen la notification prévue à la règle 51(4) CBE, pour autant qu'un dernier complément de recherche ne révèle pas un nouvel état de la technique au sens de l'article 54(3) CBE et que la division d'examen en charge du dossier approuve cet avis.

Si l'avis contient des objections à la délivrance d'un brevet, la division d'examen émet une notification conformément à l'article 96(2) et à la règle 51(2) CBE impartissant un délai et renvoyant au texte de l'avis. C'est alors que débute la procédure normale d'examen.

Le demandeur peut accélérer la procédure en produisant, en réponse aux objections soulevées dans l'avis, des modifications au titre de la règle 86(2) CBE, ou des arguments. Dans ce cas, la notification conformément à l'article 96(2) et à la règle 51(2) CBE ne peut plus simplement renvoyer au texte de l'avis. Il est tenu compte des modifications et arguments du demandeur pour l'établissement de la notification d'examen.

3. Comme l'avis ne fait pas partie intégrante du rapport de recherche européenne, il n'est pas publié avec le rapport de recherche au titre de l'article 93(2) CBE. Une fois que l'EESR a été transmis au demandeur, il fait partie intégrante du dossier et il est donc ouvert à l'inspection publique après la publication de la demande (article 128(4) CBE).

II. Procédure sans EESR

1. Une requête en examen valable existe déjà si le demandeur a acquitté la taxe d'examen avant de recevoir le rapport de recherche, et qu'il renonce à la notification prévue à l'article 96(1) CBE. Le cas échéant, la procédure d'examen peut débiter immédiatement après la transmission du rapport de recherche. L'Office émet dans ce cas une notification d'examen au titre de l'article 96(2) et de la règle 51(2) CBE, ou une notification au titre de la règle 51(4) CBE. Dans ces cas particuliers, il n'est pas émis d'avis au titre de la règle 44bis CBE, mais une notification selon la règle 51(2) ou (4) CBE.

S'il y a des objections à la délivrance d'un brevet, la notification d'examen conformément à l'article 96(2) et à la

Regel 51 (2) EPÜ so bald wie möglich nach Übermittlung des Recherchenberichts erlassen. Aufgrund der durch das BEST-Verfahren (Bringing Examination and Search Together – Zusammenführung von Recherche und Sachprüfung) bedingten Beschleunigung bei der Erstellung des Prüfungsbescheids gemäß Artikel 96 (2) und Regel 51 (2) EPÜ reduziert sich die Zeitspanne zwischen dem Erhalt des Recherchenberichts und dem Erhalt des ersten Prüfungsbescheids deutlich. In diesem Zusammenhang ist darauf hinzuweisen, dass sich damit auch der Zeitraum zur Einreichung von Änderungen nach Regel 86 (2) EPÜ verringert. Änderungen nach Regel 86 (3) EPÜ bleiben dadurch jedoch unberührt.

Ist die Prüfungsabteilung der Auffassung, dass die Anmeldung und die Erfindung, die sie zum Gegenstand hat, den Erfordernissen des Europäischen Patentübereinkommens genügen, ergeht die Mitteilung nach Regel 51 (4) EPÜ, sofern bei einer abschließenden Recherche nicht neuer Stand der Technik nach Artikel 54 (3) EPÜ ermittelt wird.

2. Falls das EPA als internationale Recherchenbehörde tätig war, wird bei Eintritt der Anmeldung in die europäische Phase kein ergänzender europäischer Recherchenbericht erstellt.

III. Änderungen der Gebührenordnung und der Gebühren für die Erstellung ergänzender europäischer Recherchenberichte

1. Recherchegebühr

Für europäische und internationale Anmeldungen mit einem Anmeldetag ab dem 1. Juli 2005 beträgt die Gebühr für die europäische oder die ergänzende europäische Recherche 960 EUR.

Gemäß dem Beschluss des Verwaltungsrats vom 10. Juni 2005⁴ erstellt das EPA bei Eintritt in die europäische Phase einen ergänzenden europäischen Recherchenbericht

zu internationalen Anmeldungen, die ab dem 1. April 2005 eingereicht wurden, und für die der internationale Recher-

issued as soon as possible after the search report. Under the BEST procedure (Bringing Examination and Search Together), the examination communication under Article 96(2) and Rule 51(2) EPC is drawn up more quickly, significantly reducing the period of time elapsing between receipt of the search report and receipt of the first examination communication. This also reduces the time available for filing amendments under Rule 86(2) EPC, but does not affect amendments under Rule 86(3) EPC.

If the examining division considers that the application and the invention to which it relates meet the requirements of the EPC, it issues a communication under Rule 51(4) EPC, provided a final search does not reveal new prior art under Article 54(3) EPC.

2. If the EPO acted as International Searching Authority, no supplementary European search report is drawn up on entry into the European phase.

III. Amendments to the Rules relating to Fees, and to the fees for drawing up supplementary European search reports

1. Search fee

For European and international applications with a filing date on or after 1 July 2005, the fee for the European or supplementary European search is EUR 960.

In accordance with the Administrative Council's decision of 10 June 2005,⁴ the EPO will draw up a supplementary European search report, on entry into the European phase, for:

international applications filed on or after 1 April 2005 for which the international search report was drawn up by the

règle 51(2) CBE est émise le plus rapidement possible après la transmission du rapport de recherche. Etant donné l'accélération, grâce à la procédure BEST (Bringing Examination and Search Together – Fusion de l'examen et de la recherche), de l'établissement de la notification d'examen au titre de l'article 96(2) et de la règle 51(2) CBE, un temps nettement plus court s'écoule entre la réception du rapport de recherche et la réception de la première notification d'examen. À cet égard, il convient de noter que le temps pour la production de modifications au titre de la règle 86(2) CBE s'en trouve également réduit. Les modifications au titre de la règle 86(3) CBE ne s'en trouvent cependant pas affectées.

Si la division d'examen estime que la demande et l'invention qui en fait l'objet satisfont aux exigences de la Convention sur le brevet européen, la notification prévue à la règle 51(4) CBE est émise, pour autant que le dernier complément de recherche ne révèle pas un nouvel état de la technique au sens de l'article 54(3) CBE.

2. Lorsque l'OEB a agi en qualité d'administration chargée de la recherche internationale, il n'est pas établi de rapport complémentaire de recherche européenne au moment où la demande entre dans la phase européenne.

III. Modification du règlement relatif aux taxes et des taxes afférentes à l'établissement de rapports complémentaires de recherche européenne

1. Taxe de recherche

En ce qui concerne les demandes européennes et internationales déposées à compter du 1^{er} juillet 2005, la taxe perçue pour la recherche européenne et la recherche européenne complémentaire s'élève à 960 EUR.

Conformément à la décision du Conseil d'administration en date du 10 juin 2005⁴, l'OEB établit un rapport complémentaire de recherche européenne au moment de l'entrée dans la phase européenne

pour les demandes internationales qui ont été déposées à compter du 1^{er} avril 2005 et pour lesquelles le

⁴ ABI. EPA 7/2005, 422.

⁴ OJ EPO 7/2005, 422.

⁴ JO OEB 7/2005, 422.

chenbericht vom Finnischen Patent- und Registrieramt erstellt worden ist,

sowie zu internationalen Anmeldungen, die ab dem 1. Juli 2005 eingereicht werden, und für die der internationale Recherchenbericht vom Österreichischen Patentamt, vom Schwedischen Patent- und Registrieramt oder vom Spanischen Patent- und Markenamt erstellt worden ist.

In diesen Fällen wird die Gebühr für die ergänzende europäische Recherche um 810 EUR herabgesetzt.

2. Prüfungsgebühr

Für europäische Anmeldungen und für internationale Anmeldungen, zu denen ein ergänzender europäischer Recherchenbericht erstellt wird, mit einem Anmeldetag ab dem 1. Juli 2005 wird die Prüfungsgebühr auf 1 280 EUR abgesenkt. Im Fall einer internationalen Anmeldung, für die kein ergänzender europäischer Recherchenbericht erstellt wird, beträgt die Prüfungsgebühr wie bisher 1 430 EUR.

3. Neues Rückerstattungssystem

Das System für die Rückerstattung der Recherchegebühr gemäß Artikel 10 GebO wird für europäische oder internationale Anmeldungen mit einem Anmeldetag ab dem 1. Juli 2005 an das System für die Rückerstattung internationaler Recherchegebühren gemäß der geänderten Vereinbarung zwischen der Europäischen Patentorganisation und der WIPO nach dem PCT (siehe ABI. EPA 2003, 631) angepasst. Danach bildet die frühere Recherche die Grundlage für die Rückerstattung. Die Höhe der Rückerstattung wird nicht mehr prozentual, sondern in festen Beträgen angegeben, die sich danach richten, inwieweit das EPA bei der Recherche für eine europäische Patentanmeldung eine frühere Recherche verwerten kann, die es bereits durchgeführt hat.

Artikel 10 GebO wurde durch Beschluss des Verwaltungsrats vom 9. Dezember 2004 (ABI. EPA 2005, 5) entsprechend geändert. Der neue Artikel 10 (1) GebO entspricht abgesehen von einer redaktionellen Klarstellung dem derzeitigen Artikel 10 (3) GebO. Der neue Artikel 10 (2) GebO legt fest, dass der Betrag der Erstattung von der Art der früheren Recherche und dem Umfang

National Board of Patents and Registration of Finland,

and international applications filed on or after 1 July 2005 for which the international search report was drawn up by the Austrian Patent Office, the Swedish Patent and Registration Office or the Spanish Patent and Trademark Office.

In these cases, the fee for the supplementary European search report is reduced by EUR 810.

2. Examination fee

For European and international applications for which a supplementary European search report is drawn up and which are filed on or after 1 July 2005, the examination fee is reduced to EUR 1 280. In the case of international applications for which no supplementary European search report is drawn up, the examination fee remains EUR 1 430.

3. New refund system

For European or international applications with a filing date on or after 1 July 2005, the system for search-fee refunds under Article 10 RFees is being brought into line with that for refunding international search fees under the amended Agreement between the European Patent Organisation and WIPO under the PCT (see OJ EPO 2003, 631). In other words, the basis for the refund is the earlier search, and the levels of refund are no longer expressed as percentages but as specific amounts which reflect the extent to which the EPO, when carrying out the search on a European patent application, benefits from an earlier search it has already performed.

By decision of 9 December 2004, the Administrative Council amended Article 10 RFees accordingly (OJ EPO 2005, 5). Apart from an editorial clarification, new Article 10(1) RFees corresponds to existing Article 10(3) RFees. New Article 10(2) RFees provides that the amount refunded depends on the type of earlier search and the extent to which the Office benefits from the

rapport de recherche internationale a été établi par l'Office finlandais des brevets et de l'enregistrement, et pour les demandes internationales qui sont déposées à compter du 1^{er} juillet 2005 et pour lesquelles le rapport de recherche internationale a été établi par l'Office autrichien des brevets, par l'Office suédois des brevets et de l'enregistrement ou par l'Office espagnol des brevets et des marques.

Dans ces cas, la taxe afférente à la recherche européenne complémentaire est réduite de 810 EUR.

2. Taxe d'examen

Pour les demandes européennes et internationales, pour lesquelles un rapport complémentaire de recherche européenne est établi et qui sont déposées à compter du 1^{er} juillet 2005, la taxe d'examen est abaissée à 1 280 EUR. Dans le cas d'une demande internationale, pour laquelle il n'est pas établi de rapport complémentaire de recherche européenne, la taxe d'examen reste fixée à 1 430 EUR.

3. Nouveau système de remboursement

Pour les demandes européennes ou internationales déposées à compter du 1^{er} juillet 2005, le système de remboursement de la taxe d'examen prévu à l'article 10 RRT est aligné sur le système de remboursement des taxes de recherche internationale prévu dans l'accord modifié entre l'Organisation européenne des brevets et l'OMPI au titre du PCT (cf. JO OEB 2003, 631). En vertu de cet accord, le remboursement se base sur la recherche antérieure. Les taux de remboursement ne sont plus exprimés en pourcentages, mais en montants déterminés qui reflètent la mesure dans laquelle l'OEB peut utiliser une recherche antérieure qu'il a déjà effectuée lorsqu'il exécute la recherche pour une demande de brevet européen.

L'article 10 RRT a été modifié en conséquence par décision du Conseil d'administration en date du 9 décembre 2004 (JO OEB 2005, 5). Hormis une clarification rédactionnelle, le nouvel article 10(1) RRT correspond à l'article 10(3) RRT actuel. Le nouvel article 10(2) RRT dispose que le montant du remboursement est fonction du type de recherche antérieure et de la mesure

abhängt, in dem das Amt bei der Durchführung der späteren Recherche die frühere Recherche verwerten kann. Der zu Artikel 10 (2) GebO ergangene Beschluss des Präsidenten des EPA ist in diesem Heft veröffentlicht.⁵ Er unterscheidet zwischen verschiedenen Arten früherer Recherchen, die vom EPA durchgeführt wurden, und legt für jede Art getrennt den Betrag für die vollständige Rückerstattung fest. Dieser Betrag entspricht grundsätzlich der für die frühere Recherche entrichteten Gebühr, sofern dies angemessen erscheint; der Betrag für die teilweise Rückerstattung entspricht 25 % der vollständigen Rückerstattung. In den Fällen, in denen eine Rückerstattung der für die frühere Recherche entrichteten Gebühr nicht angemessen ist, wird ein Betrag erstattet, der der bisherigen Gebühr für eine nicht erweiterte Recherche entspricht.

earlier search report when carrying out the subsequent search. The EPO President's decision in respect of Article 10(2) RFees is published in the present issue⁵. It distinguishes different types of earlier EPO search, specifying the amount of the full refund for each type separately. Normally, provided it seems appropriate, this amount will be that paid for the earlier search; a partial refund will be 25% of the full refund. Where it is not appropriate to refund the fee paid for the earlier search, the amount of the refund corresponds to the fee payable hitherto for a non-extended search.

dans laquelle l'Office peut utiliser la recherche antérieure lorsqu'il exécute la recherche ultérieure. La décision du Président de l'OEB relative à l'article 10(2) RRT est publiée dans la présente édition.⁵ Elle établit une distinction entre les différents types de recherches antérieures effectuées par l'OEB et fixe séparément le montant du remboursement intégral pour chaque type de recherche. Le montant du remboursement intégral est en principe égal au montant de la taxe acquittée pour la recherche antérieure, à moins que cela ne soit pas approprié. Le remboursement partiel est de 25% du montant du remboursement intégral. Dans les cas où un remboursement de la taxe acquittée au titre de la recherche antérieure n'est pas approprié, il est procédé au remboursement d'un montant correspondant à la taxe en vigueur jusqu'à présent pour une recherche non élargie.

⁵ ABI. EPA 7/2005, 431.

⁵ OJ EPO 7/2005, 431.

⁵ JO OEB 7/2005, 431.